

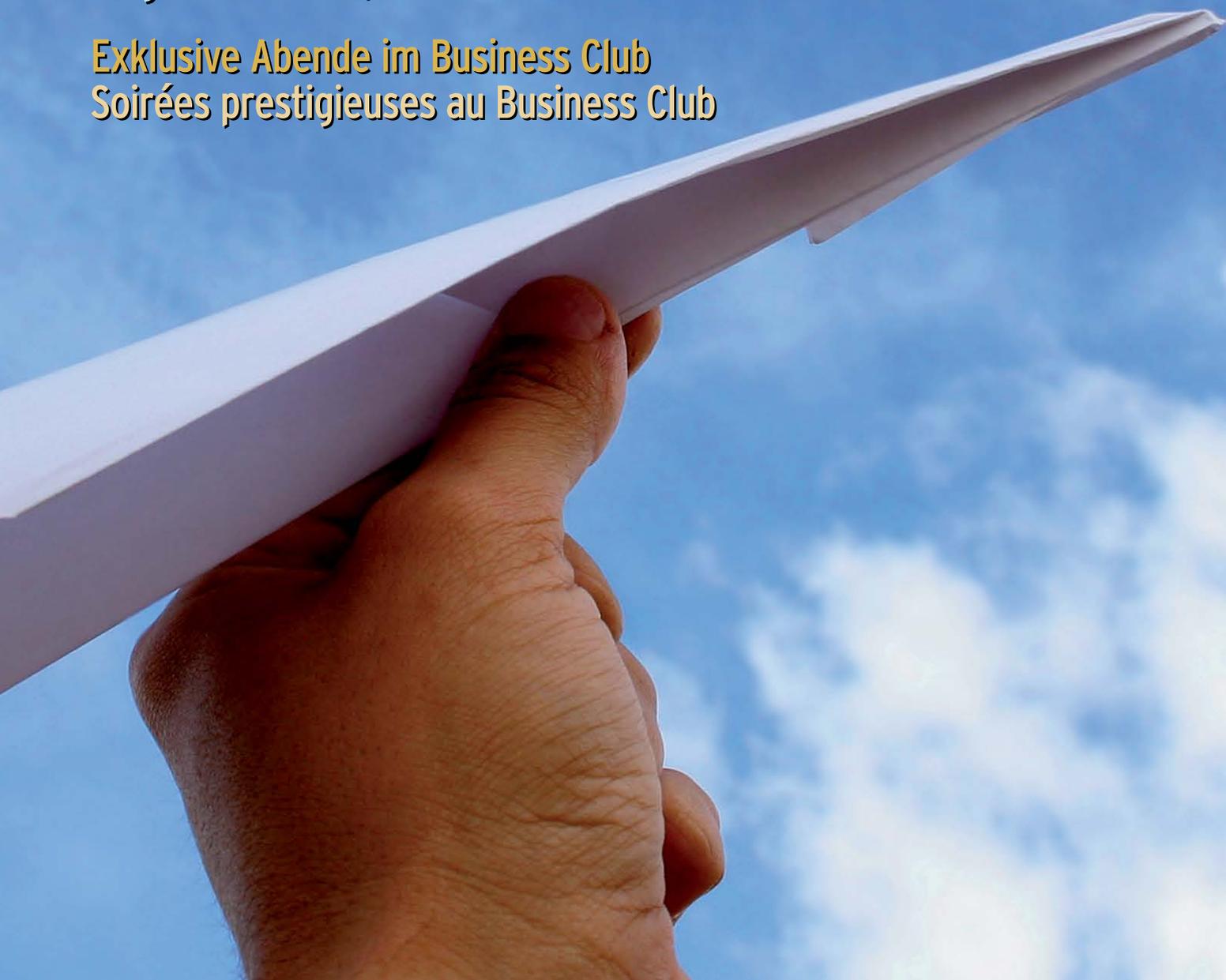
# Caléidoscope

Das Magazin der französisch-österreichischen Handelskammer | Le Magazine de la Chambre de Commerce Franco-Autrichienne

**Österreich: Forschung im Aufwind**  
**Autriche : la recherche a le vent en poupe**

Im Interview / Entretien :  
Mag. Sabine Radl, Sanofi Österreich

**Exklusive Abende im Business Club**  
**Soirées prestigieuses au Business Club**



neu **Wahre Schätze**

HONIG GEHEIMNISSE

WAHRE PFLEGE-SCHÄTZE  
FÜR NATÜRLICH SCHÖNES HAAR

Die Schätze des Honigs  
*nähren* und *reparieren*  
strapaziertes Haar.



Bienenbalsam

Gelée Royale

Hier mehr erfahren: [www.wahre-schatze.at](http://www.wahre-schatze.at)

**GARNIER**

# Editorial | Éditorial

www.ccfa.at

Chers amis de la CCFA!  
Liebe Freunde der CCFA!

**W**ährend die Europäische Union im Jänner 2014 ihr neues Programm zur Forschung vorstellte, in dem die Mitgliedsstaaten bis 2020 dazu motiviert werden sollen, 3% ihres BIP in den Bereich F&E zu investieren, präsentiert sich Österreich (einmal mehr) als Musterschüler mit einer Forschungsquote von 3,01% im Jahr 2015. Mit seinem Finanzrahmen und optimalen Infrastrukturen bietet die Alpenrepublik günstige Voraussetzungen für die Forschung und zeichnet sich vor allem in der Pharmaindustrie, dem Energiesektor und dem Bereich der neuen Technologien besonders aus. Allerdings soll diese ermutigende Performance nicht von der Dringlichkeit des von der EU lancierten Programmes ablenken. Die Ausgaben für F&E sind zwischen 2007 und 2015 in Europa um 2% gestiegen, wohingegen dieser Anstieg in Nordamerika 40% und 60% in Asien betrug. Die Auslagerung der F&E Serviceleistungen gestaltet sich problematisch und Frankreich ist mehr denn je von dieser Problematik betroffen. Denn neben dem Nationalstolz, sind es das Wachstum und die Arbeitsplätze im Bereich F&E, die auf dem Spiel stehen. Der Anteil der Ausgaben, der für Forschung – ob industriell oder wissenschaftlich – entfällt, bleibt ein hervorragendes Messinstrument für das Vertrauen eines Landes in seine Zukunft. ➔

**A** lors qu'en janvier 2014, l'Union Européenne lançait son nouveau programme de recherche septennal en encourageant les pays membres à investir 3 % de leur PIB dans la R&D d'ici à 2020, l'Autriche (une nouvelle fois) fait figure de bon élève avec un quota de recherche de 3,01% en 2015. Avec un cadre financier et des



infrastructures optimales, la République alpine offre un cadre propice à la recherche et se distingue en particulier dans l'industrie pharmaceutique, l'énergie ou encore les nouvelles technologies. Mais ces performances encourageantes ne sauraient masquer l'urgence du programme lancé par l'UE. Les dépenses R&D ont augmenté de 2 % en Europe entre 2007 et 2015, là où le bond atteignait 40 % en Amérique du Nord et 60 % en Asie. La délocalisation des services de R&D est une préoccupation de taille et la France est plus que jamais concernée par cette problématique. Car au-delà de la fierté nationale, c'est bien la croissance et les emplois, générés par la R&D, qui sont en jeu. La part des dépenses consacrée à la recherche, qu'elle soit industrielle ou scientifique, reste un excellent baromètre pour mesurer chez un pays sa confiance en l'avenir. ➔

Céline Garaudy, *Direktorin | Directrice*

## Inhalt Sommaire

- 4 **Panorama** | Panorama
  - Vienna Autoshow 2016
  - CCFA
- 6 **Extra** | Extra
  - PwC
  - VaEUR
- 8 **CCFA-Analyse** | Analyse de la CCFA  
Österreich: Forschung im Aufwind
- 10 **Fokus** | Zoom
  - Air France



- Hotel am Konzerthaus
- Citroën

- 14 **Kurzportrait** | Portrait
  - LEAD´M
  - France Alumni
  - Guerlain

- 17 **Interview** | Entretien  
Mag. Sabine Radl,  
Sanofi Österreich

- 19 **Business-Club** | Business-Club

- 23 **Neue Mitglieder** | Nouveaux membres



# Panorama

## Traumautos mit französischem Stil Des voitures de rêve à la française

Von 14. Jänner bis 17. Jänner fand die Vienna Autoshow 2016 statt. Das Know How und Design Made in France waren mit Renault, Citroën, DS und Peugeot gelungen vertreten. Die CCFA war dabei und berichtet über die letzten Innovationen dieser Top Marken.

Du 14 au 17 janvier s'est tenu le Vienna Autoshow 2016. Le savoir-faire et le design français ont été brillamment représentés par Renault, Citroën, DS et Peugeot. La CCFA était sur place et dresse un compte-rendu des dernières innovations de ces marques exclusives.

### Renault und die Vielseitigkeit

Das „Haus Renault“ stand ganz im Zeichen der Österreich-Premiere der neuen eleganten Renault Talisman Limousine und des Talisman Grandtour, der sich mit seiner geschmeidigen und kraftvollen Linie sowie durch seine beachtliche Ladekapazität auszeichnet. Gleichsam zählte der neue Renault Mégane zu den Highlights des französischen Herstellers: Er verfügt über ein MULTI-SENSE-System zur individuellen Einstellung von Fahrparametern, ein Head-up Display und einen vertikalen 8,7-Zoll-Touchscreen-Monitor mit R-Link 2 Navigation und zahlreiche Fahrassistenzsysteme. Durch das umfangreiche Renault Sport Know-How bietet der neue Mégane GT neben seinem Sportfahrwerk und seinem dynamischen Design auch als erstes Kompakt-Fahrzeug weltweit die Allradlenkung 4CONTROL. Mit dem neuen Kompakt-SUV Kadjar erweitert Renault seine Sports-Utility-Vehicle-Palette um ein besonders vielseitiges Modell.

### Peugeot und die Tradition des GTi

Bei Peugeot drehte sich heuer alles um den neuen 308 GT und den 308GTi. Bei der Entwicklung der stärksten Version seines 308 zeigt Peugeot, wie sich Rennsport-Erfahrung im Kompaktsegment perfekt umsetzen lässt. Die 308-Familie wird um eine neue dynamische Version in den Karosserievarianten Limousine und SW erweitert – dem 308 GT. In den 1980er Jahren brachte Peugeot seinen 205 GTi auf den Markt – einen Kompaktsportwagen, der zur Legende werden sollte. Die Modelle 308 GT und 308 GTi by Peugeot Sport zeigen sich als neueste Vertreter ganz im Geiste der Legende. Mit einer Leistung von 205 PS, die über ein Sechsgang-Schaltgetriebe an die Räder kommt, sorgt der 308 GT als 1,6 Liter-

Benziner für eine Beschleunigung von 0-100 km/h in 7,5 Sekunden.

### Citroën und DS als Design Trendsetter

Citroën präsentierte eine bunte und vielfältige Modellpalette (siehe S.13). Die Marke zeigte den C4 Cactus, der mit dem „World Design Car of the Year Award“ ausgezeichnet wurde. Bei der Überarbeitung des C4 ließ Citroën eine ganze Reihe an technischen Innovationen einfließen. Auf der Show wurde ebenso der neue Farbton „Jelly Red“ präsentiert. Mit den neuen Modellen DS 4 und DS 5 zeigt die junge eigene Marke DS ein klares Bekenntnis zu mehr Individualität und Innovation. Der neue DS 4 Crossback, der auf der Vienna Auto Show seine Österreich-Premiere feierte, ist Ausdruck der Eleganz und des Stils der Marke.

### Résumé :

**R**enault a fait sensation avec la nouvelle Talisman au design à la fois élégant et affirmé. La dernière Mégane a, elle aussi, capté tous les regards. Equipée du système exclusif MULTI-SENSE, Renault Mégane donne le pouvoir de choisir le comportement du véhicule en fonction de l'humeur de son conducteur. Peugeot explore la voie de la tradition avec les modèles 308 GT et 308 GTi de Peugeot Sport. Des lignes sportives et des performances dynamiques pour une expérience de conduite exacerbée. Citroën était présente avec son modèle phare, la C4 Cactus. La marque joue sur une palette de couleurs exceptionnelles pour des modèles aux innovations techniques de pointe. DS, avec entre autres sa DS 4 Crossback, reste fidèle à l'élégance et au style qui lui sont propres. 🇫🇷 🇫🇷



Renault Talisman



Peugeot 308 GTi



Citroën C4 Cactus

Redaktion und Kontakt:  
aureau@ccfa.at



# Incubateur de talents Brutstätte für Talente

**Le Business Center francophile de la CCFA fête ses 5 ans. L'occasion de recueillir le témoignage de Céline Garaudy, à l'origine du projet. Elle évoque les forces de ce service et l'engagement de la Chambre de Commerce afin de développer toujours davantage la communauté d'affaires franco-autrichienne.**

**Das frankophile Business Center der CCFA feiert sein 5-jähriges Bestehen. Das ist für uns die Gelegenheit, den Erlebnisbericht von Céline Garaudy, der Ideengeberin, zu veröffentlichen. Sie erzählt über die Stärke dieser Dienstleistung und das Engagement der Handelskammer zugunsten des französisch-österreichischen Netzwerkes.**

**CCFA : Pouvez-vous nous confier l'histoire de l'incubateur VIE & Start-up ?**

**CG :** En 2010, en réponse à la demande émanant de ses partenaires (actuellement CCI France International et Business France), la Chambre de Commerce a agrandi ses locaux pour accueillir les Volontaires Internationaux en Entreprise (VIE) et les start-up. L'idée : proposer des prestations flexibles d'hébergement et surtout un incubateur de networking à des PME et PMI n'ayant pas encore d'implantation en Autriche. Ainsi, sur 5 ans, ce sont environ 20 VIE et 10 jeunes entrepreneurs qui se sont succédé à temps plein ou partiel, en open-space ou dans des bureaux séparés, pour un mois, un an ou plus.

**CCFA : Quelles sont les clefs du succès d'un espace de co-working devenu en 5 ans un véritable quartier général des jeunes talents de l'export français en Autriche ?**

**CG :** La position géographique dont nous bénéficions à Vienne est fort avantageuse. Notre centre d'affaires est adossé aux historiques Ringstrassen viennoises à l'interface entre le quartier des Ambassades et le quartier des affaires et de la vie sociale. Les bureaux anciens à plafond haut ont été rénovés et sont très représentatifs tout en offrant le confort moderne. Des salles de réunion sont à disposition également des locataires ainsi qu'une cantine et des vestiaires. Une prestation de coaching et des formations sont assurées sur demande. Enfin, les locataires peuvent avoir recours à des services de secrétariat ou logistiques comme la traduction, l'envoi de leur courrier ou l'accueil de clients.

**CCFA : En quelque sorte le centre d'affaires de la CCFA a développé des services d'appui**

**aux PME PMI françaises en Autriche complémentaires à ceux de Business France et des CCEF. Un positionnement stratégique ?**

**CG :** Oui effectivement, je suis fière d'avoir pu poser les bases de la coopération entre les services d'Etat et le service privé et associatif du réseau des Chambres de Commerce, il y a maintenant 18 ans déjà, garantissant l'intelligence et la cohérence de tous nos services d'appui. La section autrichienne des CCEF travaille de pair avec la CCFA et Business France mais aussi avec l'Ambassadeur au nom de la Diplomatie économique. Avec cette prestation complémentaire de celles de son partenaire Business France, la CCFA est fière d'avoir contribué au succès de l'export français : des sociétés de renom international (dont Vilmorin, Prevor, Depack Design...) se sont implantées définitivement en Autriche à l'issue de cette première expérience marché peu coûteuse mais extrêmement efficace.

**CCFA : Quel est le plus de l'hébergement à la Chambre de Commerce par rapport à d'autres Co-Working spaces locaux ?**

**CG :** Pour accéder aux services d'hébergement, l'entreprise doit adhérer au club d'affaires de la CCFA dont la réputation de réseau franco-autrichien n°1 n'est plus à faire à Vienne. Avec ma collègue Mathilde Aureau, nous mettons un point d'honneur à proposer à nos locataires la mise en contact directe avec des partenaires de leurs domaines d'activité ou clients potentiels, à donner des renseignements pratiques et professionnels sur l'Autriche, mais aussi à organiser des rencontres conviviales en dehors du bureau. Louer un poste de travail dans l'incubateur de la CCFA c'est intégrer un véritable club solidaire et un réseau binational. 🇫🇷 🇦🇹

**Kontakt | Contact :**

**CCFA, Business Center : aureau@ccfa.at**

*CCFA sur YouTube : visite du Business Center, témoignages d'entreprises et coulisses de la Chambre sont dorénavant sur le compte YouTube de CCI France International*



**Industrie en France - Le ministre de l'économie Emmanuel Macron rencontre Alain de Krassny et les salariés de Kem One à Fos.** Il a découvert de plus près les unités de l'usine chimique qui il y a deux ans frôlait la faillite faute d'investissements dans l'appareil de production. Depuis sa reprise par Alain de Krassny, Kem One se porte mieux. Sur son site de Lavéra, 150 millions d'euros sont investis dans la reconversion du processus de production. Emmanuel Macron a déclaré : « Il n'y a pas de projet industriel, s'il n'y a pas un marché, un investissement productif et un investissement humain. Kem One, c'est un très bel exemple du renouveau industriel, ici dans la pétrochimie. Et c'est un exemple qu'on veut pouvoir reproduire. »

# Extra

## CEO-Vertrauensbarometer Baromètre d'opinion des dirigeants

**Trotz steigender Steuerbelastungen und der Besorgnis hinsichtlich Überregulierungen und technologischem Wandel sind heimische CEOs vom zunehmenden Wirtschaftswachstum ihrer eigenen Unternehmen überzeugt. PwC Österreich berichtet darüber im jährlichen CEO Survey, heuer zum ersten Mal mit einer eigenen Auswertung für Österreich.**

**Malgré l'augmentation des charges fiscales et les préoccupations liées à l'hyperrégulation et à la révolution technologique, les CEO autrichiens restent confiants dans la croissance de leur entreprise. Aperçu d'une étude mondiale annuelle de PwC avec cette année pour la première fois une évaluation de la situation en Autriche.**

**D**er Ausblick auf das globale Wirtschaftswachstum ist zugegebenermaßen zur bedingt positiv. Österreichs Top-Manager gehen mit sehr gemischten Gefühlen in das Jahr 2016: Vor allem der Blick auf die Weltwirtschaft und die politischen Rahmenbedingungen am heimischen Standort bieten wenig Platz für Optimismus. Hoffnung schenkt jedoch der Glaube an die Wirtschaftskraft des eigenen Unternehmens. Darauf weisen die Ergebnisse des 19<sup>th</sup> Annual CEO Survey – Redefining business success in a changing world – von PwC hin.

Neben mehr als 1.400 Managern weltweit, wurden in diesem Jahr auch erstmals 32 Top-CEOs aus Österreich zu den wichtigsten Wachstums- und Trend-Themen der Wirtschaftswelt befragt.

Die anhaltende Schuldenkrise der Euro-Länder, der Verfall der Ölpreise und andauernde Ängste hinsichtlich der geopolitischen Lage führen zu zunehmenden Unsicherheiten, die sich auch seitens globaler und österrei-

chischer CEOs auf die globalen Wachstumsaussichten auswirken.

Der Wirtschaftsstandort Österreich muss sich mit verschiedenen **Herausforderungen** auseinandersetzen. Nur 38% der Befragten sehen für 2016 mehr Wachstumschancen als noch drei Jahre zuvor. Vergleichsweise liegt der globale Schnitt hierbei bei rund 60%. Die steigende Steuerbelastung für Unternehmen in Österreich zählt zusammen mit steigender Arbeitslosigkeit zu den Hauptgründen für Besorgnis. Knapp drei Viertel der Befragten würden sich im Bereich des österreichischen Steuersystems Veränderungen wünschen. Während die Arbeitslosigkeit in anderen EU-Mitgliedsstaaten allmählich sinkt, steigt sie in Österreich und drei anderen EU-Ländern weiter an.

Trotz des eher düsteren wirtschaftlichen Ausblickes haben die österreichischen Top-Manager **Hoffnung** – Hoffnung in die eigenen Unternehmen. 44 % der befragten CEOs sind „sehr zuversichtlich“, dass ihr Unternehmen 2016 weiter wachsen wird. Damit liegt Österreich spürbar über dem globalen Schnitt (35 %) und noch weit vor dem großen Nachbarn Deutschland (28 %). Fast zwei Drittel (59 %) der CEOs planen in den kommenden zwölf Monaten mehr Personal einzustellen. Auch hier setzt Österreich klare Signale und übersteigt den globalen Schnitt (48 %). Maßgeblich für diese Personalmaßnahmen ist vor allem das Angebot entsprechender Fachkräfte in Österreich.

Den „Technologischen Fortschritt“ sehen CEOs weltweit als einflussreichsten Trend der nahen Zukunft (siehe Grafik). Insgesamt 81 % der österreichischen Unternehmen sind sogar der Ansicht, dass neue Technologien die Erwartungen an die Unternehmen in den

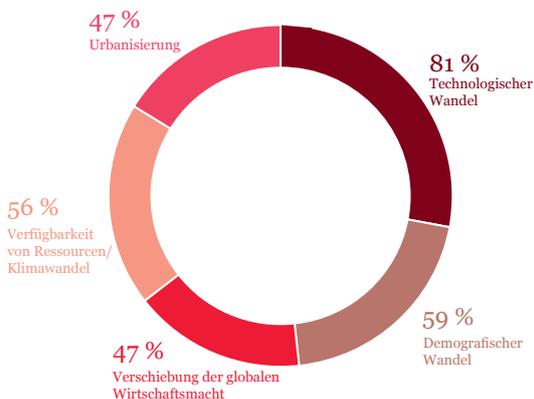
nächsten fünf Jahren von Grund auf verändern werden. 

### Résumé :

**P**our réaliser son étude mondiale parue en janvier 2016, PwC a interrogé 1400 dirigeants d'entreprise à travers le monde, dont pour la première fois 32 en Autriche. Les dirigeants d'entreprise autrichiens ne font pas exception et ne cachent pas leur appréhension à l'aube de cette nouvelle année. Le contexte mondial d'insécurité, financière et géopolitique, influe considérablement sur la confiance des CEO en un avenir économique florissant. En Autriche, les chefs d'entreprise soulignent notamment les trop lourdes charges fiscales et regrettent la hausse du chômage dans un pays jusqu'alors plutôt épargné.

Malgré tout, près de la moitié des dirigeants interrogés se disent « très confiants » dans la croissance de leur propre entreprise. Près des deux tiers d'entre eux prévoient d'embaucher du personnel en 2016. Pour environ 80% des dirigeants, la révolution technologique actuelle est décisive pour l'avenir à court-terme. 

„Technologischer Fortschritt“ als einflussreichster Trend der nahen Zukunft



Quelle: 19th Annual Global CEO Survey, PwC Österreich

### Kontakt | Contact :

**PwC Österreich**  
**Mag. Sabine Müllauer-Ohev Ami**  
**Leitung Corporate Communications**  
**Erdbergstraße 200, 1030 Wien**  
**T: +43 1 50188 5100**  
**sabine.muellauer@at.pwc.com**  
**www.pwc.at**

# Werte für Europa

## Des valeurs pour l'Europe

**Werte schaffen Vertrauen - Vertrauen schafft Werte. SERVITHINK hat am 23. Februar 2016 die neugegründete „ValEUR – Gesellschaft Werte für Europa“ offiziell präsentiert. Die CCFA freut sich über diese Gründung, die über das Geschäftsleben hinaus, Möglichkeiten des intellektuellen Austausches bietet.**

**Les valeurs sont créatrices de confiance, la confiance est créatrice de valeurs. SERVITHINK a présenté officiellement ValEUR le 23 février 2016, l'association qu'elle a tout récemment créée pour promouvoir les valeurs européennes. La CCFA se réjouit de cette création qui promeut l'échange intellectuel, et ce, au-delà du simple cadre professionnel.**



schiedenster Formate über vielfältige Themen. Mit Emotionen und mit allen Sinnen wird der persönliche Bezug gestärkt. Produkte und Qualität erleben, Austausch zwischen Unternehmen und Konsumenten beleben oder angeregt miteinander diskutieren.

Reflexion, gemeinsames Nachdenken über die gemachten Erfahrungen beeinflusst das Tun und motiviert, konkrete Vorschläge zur Erreichung der Ziele zu erarbeiten und diese folglich in die Tat umzusetzen.

Mit ValEUR haben Mitglieder, seien es Einzelpersonen, Firmen oder Organisationen die Möglichkeit, sich persönlich einzubringen und durch ihr Engagement einen Beitrag zu leisten zur weiteren Entwicklung unserer Gesellschaft. ValEUR ist nicht dogmatisch und überparteilich. 

### Résumé :

**F**ace aux nouveaux défis sociétaux et environnementaux, nous nous sentons menacés. L'objectif de ValEUR est de réfléchir ensemble à des concepts tels l'humanisme, la tolérance, la paix, la liberté, la diversité et l'économie durable. L'Europe, de l'Atlantique à l'Oural, est riche de cette diversité dans ses cultures, ses langues, ses régions et ses situations économiques. Grâce à des rencontres avec des intervenants divers, le but est d'accroître la prise de conscience des valeurs européennes, de faire grandir la confiance en l'avenir et de débattre ensemble des solutions à mettre en place. L'adhésion à l'association est possible en tant qu'entreprise ou en tant que personne privée. ValEUR est une association non dogmatique et apolitique. 

**Kontakt | Contact :** [www.val-eur.at](http://www.val-eur.at)

**R**asante Entwicklungen in Technologie, Wissenschaft und Forschung verändern unsere Gesellschaft und stellen uns vor neue Herausforderungen.

Unternehmen stehen unter einem hohen Konkurrenz- und Kostendruck, die Qualität sinkt.

Grundlegende gesellschaftliche Veränderungen wie neue Familienstrukturen, abnehmender Einfluss der klassischen Vermittler von Werten wie Schule und Kirche, die Migration oder Informationsüberflutung verunsichern uns. Zunehmende Weltbevölkerung, Klimawandel, Umweltverschmutzung, immer knapper werdende Ressourcen und auch zahlreiche miteinander verflochtene Krisen veranlassen uns, unsere Lebensgewohnheiten zu überdenken.

Um der Dynamik dieser Veränderungen gerecht zu werden und das Vertrauen in die Zukunft zu stärken stellen wir uns heute die Fragen: Was sind eigentlich unsere Werte? Sind wir uns dieser Werte bewusst, leben wir diese Werte? In welche Richtung sollen sich diese Werte entwickeln?

„Mit ValEUR als zentraler Plattform sprechen wir über unsere Werte, über Begriffe wie Humanismus, Toleranz, Frieden, Freiheit, Vielfalt und Nachhaltigkeit. Wir sprechen über Europa, vom Atlantik zum Ural, von Spitzbergen zum Mittelmeerraum. Europa ist Vielfalt – Vielfalt der Kulturen, der Sprachen, der Regionen und auch der Wirtschaft. Die Ziele von ValEUR sind, das Bewusstsein über unsere Werte zu schaffen, das Vertrauen in die Zukunft zu stärken, konkrete Vorschläge zur Erreichung unserer Ziele zu erarbeiten und die gewählten Maßnahmen umzusetzen“, erklären Denise Dall'Olio-Lang und Franck Runge, Gründer von ValEUR. Céline Garaudy, Generaldirektorin der CCFA, begrüßt die Initiative: „Mich verbindet mit Franck Runge nicht nur eine erfolgreiche berufliche Kooperation, sondern auch eine langjährige Freundschaft. Wir leben beide seit Jahren als Franzosen in Wien, sind Eltern binationaler Kinder, gehören zur Maastricht-Generation und haben hier in Wien besonders die Erweiterung der EU mitgefolgt.“

ValEUR informiert mit Veranstaltungen ver-

# Österreich: Forschung im Aufwind Autriche : la recherche a le vent en poupe

**In Sachen Forschung und Entwicklung (F&E) hat Österreich einen gewaltigen Sprung nach vorne gemacht. Ein Beweis dafür ist der Anstieg der Forschungsquote von 1,53 Prozent (1994) auf mittlerweile 3,01 Prozent (2015). Österreichs F&E-Dynamik zählt somit zu einer der stärksten in Europa.**

**Dans le domaine de la recherche et développement (R&D), l'Autriche a connu un bond en avant considérable. L'évolution de la part du PIB consacrée à la R&D le prouve : elle est passée de 1,53% en 1994 à 3,01% en 2015. La dynamique autrichienne en matière de R&D compte parmi les plus puissantes en Europe.**

**D**ie Forschungsinvestitionen befinden sich auf Rekordniveau. Maßgeschneiderte Innovationsförderungen, qualifizierte Fachkräfte und mehr als 50 Branchen-Cluster sorgen für die optimale Vernetzung von Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft. Ein wichtiger Meilenstein ist die Erhöhung der Forschungsprämie auf zwölf Prozent ab dem Jahr 2016. Mit neuen Wissenstransferzentren an Hochschulen, Förderungen für Prototypenentwicklung und Patentanmeldungen sowie der aktiven Unterstützung bei der Umstellung auf Industrie 4.0 optimiert Österreich einmal mehr die Rahmenbedingungen für Unternehmen und Forschung.

## **Innovative Vielfalt made in Austria**

Das Erfolgsmodell Österreich schafft optimale Bedingungen für international erfolgreiche Unternehmen wie Baxter, Bosch, BMW, Infineon oder Novartis, die F&E sowie Kompetenzzentren in Österreich vereinen. Durch Spitzenforschung, innovative Spin-offs, Cluster und internationale Big Player wird dafür gesorgt, dass aus zündenden Ideen marktreife Produkte und Dienstleistungen entstehen: So stecken hinter praktischen Apps oder intelligenten Datensicherheitssystemen High-Tech-Technologien made in Austria. Ergänzt werden die traditionell starken und exportorientierten Technologiebereiche, wie Maschinen- und Fahrzeugbau, Umwelttechnologien und innovative Werkstoffe oder die Metallindustrie durch vermehrte Krebsforschung, Smart Grids oder intelligente Stromnetze der Zukunft.

Als äußerst nahrhafter Boden für F&E scheint es wenig überraschend, dass der

Wirtschaftsstandort Österreich gerade für Start-up Unternehmen die idealen Bedingungen bietet.

## **Attraktives Sprungbrett für Start-ups**

Die Start-up-Szene in Österreich erlebt einen kräftigen und stetig steigenden Boom, der sich nun schon über Jahre hinweg verstärkt. Insbesondere der Standort Wien entwickelt sich dabei zu einem zentraleuropäischen Hub mit großer Anziehungskraft für innovative Unternehmensgründer aus dem In- und Ausland. Diese orientieren sich mit ihren neuen Produkten und Dienstleistungen auf globale Märkte hin und orientieren sich ihrerseits an Impulsen international agierender Investoren. Abzulesen ist die dynamische Entwicklung sowohl an der steigenden Zahl an Start-up Unternehmen, als auch an den wachsenden Summen, die sie beim Exit aus der Inkubationsphase durch den Einstieg potenter – häufig aus dem Ausland stammender – Partner realisieren können.

## **Österreich – Land für Forschung und Entwicklung**

- 22 öffentliche Universitäten
- 12 Privatunis
- 21 Fachhochschulen
- mehr als 30 spezifische Förderprogramme
- mehr als 3.300 Forschungsprojekte in Unternehmen
- 208.000 Weiterbildungsangebote
- mehr als 3.600 außeruniversitäre Forschungseinheiten
- über 60 Branchen-Cluster und zahlreiche internationale F&E-Headquarters

## **Dynamik bei Neugründungen**

Die Zahl der Neugründungen hat sich in Österreich binnen 20 Jahren mehr als verdoppelt - im Jahr 2014 betrug sie 37.120. Als Start-ups werden dabei jene Gründungen definiert, die innovative Produkte, Dienstleistungen oder Geschäftsmodelle kreieren, die es bisher am Markt nicht in dieser Form gab. Sie verfolgen eine internationale Perspektive, haben hohes

**„Das Erfolgsmodell Österreich schafft optimale Bedingungen für international erfolgreiche Unternehmen, die F&E- sowie Kompetenzzentren in Österreich vereinen.“**

Wachstumspotenzial und spielen daher für die Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit von Volkswirtschaften eine wichtige Rolle. In Wien liegt der Anteil dieser innovativen Start-ups an den Gesamtneugründungen mittlerweile bei knapp acht Prozent. Dadurch zeichnet sich die Bundeshauptstadt auch als dynamischer Startup-Pool in Zentraleuropa aus.

Besonders dynamisch ist Österreichs Start-up-Szene in den Branchen Informationstechnologien, Medien und Life Sciences sowie in der Kreativwirtschaft. Vor allem in der Kreation von Web-Plattformen und Telekommunikations-Applikationen florieren die Gründungen und das Interesse der Investoren steigt stetig weiter.

## **Unterstützung bei der Ansiedlung in Österreich**

ABA- Invest in Austria unterstützt ausländische Unternehmen bei ihrer Firmengründung in Österreich. Dabei erhalten die Investoren Informationen zum Wirtschaftsstandort Öster-



*Redaktion und Kontakt / Rédaction et contact :*  
*DI Dr. Martina Hölbling ist Direktorin für die Region Westeuropa bei der ABA – Invest in Austria. Sie wurde 2015 in den Ritterstand des französischen Verdienstordens „Ordre National du Mérite“ erhoben.*  
*m.hoelbling@aba.gv.at*  
*www.investinaustria.at*

reich sowie über die wirtschaftlichen, politischen und rechtlichen Rahmenbedingungen. Als Ansiedlungsagentur der Republik Österreich bietet ABA- Invest in Austria mit ihren 25 qualifizierten Mitarbeitern rasche, unbürokratische und kostenfreie Unterstützung von ausländischen Firmen bei ihrer Unternehmensgründung in Österreich.

ABA-Invest in Austria beschäftigt sich außerdem mit der Herstellung notwendiger Kontakte in Österreich, sowie mit der Beratung bei der Standortsuche und der Bereitstellung von relevanten Informationen wie etwa hinsichtlich möglicher Kostenfaktoren oder steuerlicher Aspekte. Ebenso erhalten Unternehmen in späterer Folge Unterstützung bei Erweiterungsinvestitionen.

Bei Firmengründungen oder Ansiedlungen ergänzen sich die Dienstleistungen der ABA-Invest in Austria und der CCFA. Mit ihren Co-Working Spaces bietet die CCFA Start-ups einen arbeitsfreundlichen und gemütlichen Rahmen im Zentrum Wiens (siehe S. 4) an. Durch ihre zahlreichen Veranstaltungen und ihr großes dynamisches Netzwerk hilft die CCFA die jungen Unternehmen in Wien Fuß zu fassen. Nicht nur auf der lokalen Ebene erfolgt die Synergie zwischen ABA-Invest in Austria und der CCFA, die beiden Partner tauschen sich ebenso in Frankreich über die Attraktivität Österreichs aus (siehe Kasten). 

#### Résumé :

**L**es investissements dans le domaine de la recherche ont atteint un niveau record en Autriche. Cela s'explique par les nombreux atouts de la République alpine : des aides à l'investissement sur-mesure, du personnel qualifié et plus de 50 clusters en fonction des secteurs d'activité. Ce cadre

optimal permet le développement d'un réseau dense où les synergies entre les univers de la science, de la recherche et de l'économie sont maximisées. L'augmentation de la prime à la recherche, qui passe à 12% à partir de 2016, est un pas important.

L'Autriche ne se distingue pas seulement par l'excellence de sa recherche dans les domaines technologiques traditionnels liés aux transports, aux machines et à l'environnement, mais aussi par sa recherche sur le cancer et sur les Smart Grids, des réseaux de distribution d'électricité intelligents.

Dans un tel contexte, on comprend parfaitement l'essor des start-up sur le sol autrichien. Premier atout de taille : la position géographique de l'Autriche, véritable hub en Europe centrale. C'est surtout dans le domaine de la

communication digitale – plateformes web et applications diverses – que l'essor est le plus notable : les créations se multiplient et les investisseurs accourent.

ABA – Invest in Austria, agence de promotion des investissements en Autriche, accompagne les entreprises dans leurs premiers pas. Les conseillers sont là pour apporter toutes les informations nécessaires sur les potentialités économiques offertes par l'Autriche comme lieu d'implantation. Ils renseignent les entreprises sur le cadre juridique et fiscal local et les suivent dans les démarches pratiques de leur installation. Ces services viennent compléter ceux proposés par la CCFA : location de bureaux, introduction dans la communauté d'affaires franco-autrichienne et mise en réseau, prestations fiscales,...



Zum ersten Mal auf Initiative der CCFA nahm eine österreichische Delegation an dem Internationalen Forum in Lyon am 24. und 25. März 2015 teil. Das internationale Forum in Lyon stellt jährlich für französische Firmen eine Plattform für juristische und finanzielle Informationen für Ansiedlungsstrategien im Ausland dar. In Wien hat Céline Garaudy, Generaldirektorin der CCFA, eine Delegation von allen

wichtigen Exportpartnern (Business France, Handelsabteilung, Handelsräte und ABA-Invest in Austria) für dieses Forum organisiert. Das Team wurde von S.E. Pascal Teixeira da Silva, Botschafter Frankreichs in Österreich, begleitet. Im Rahmen des anschließenden Workshops konnten die Teilnehmer konkret über die Möglichkeit einer Ansiedlung bzw. Investition mit den Mitgliedern der österreichischen Delegation reden.

# AIRFRANCE



FRANCE IS IN THE AIR



## SELBST FÜR UNVORHERSEHBARES IST VORGESORGT

**ECONOMYFLEX: MAXIMALE FLEXIBILITÄT FÜR IHRE GESCHÄFTSREISE**

UMBUCHUNG ODER  
ERSTATTUNG  
GEBÜHRENFREI MÖGLICH\*

SKYPRIORITY  
AM FLUGHAFEN

AM FLUGHAFEN  
KOSTENFREI EINEN FRÜHEREN  
FLUG WÄHLEN

AIRFRANCE\_KLM

Gültig für Flüge von Air France von und nach Europa, Nordafrika und Israel.

AIRFRANCE.AT

\* Ggf. mit Aufzahlung bei Umbuchung in einen höheren Tarif.

# Hotel am Konzerthaus: Einzigartigkeit erleben! Le goût de l'expérience unique



Boris Braun

**Boris Braun, Direktor des Hotels am Konzerthaus, empfängt die CCFA in seinem Haus und gewährt ihr Überblicke über die Trends und Herausforderungen in der Tourismusbranche der letzten Zeit. Er erzählt von den Wünschen des Gastes von heute sowie von dem individuellen Charakter und den Ansprüchen an die Hotellerie.**

*Le maître des lieux, Boris Braun, reçoit la CCFA dans l'Hotel am Konzerthaus pour évoquer les tendances et les défis actuels du tourisme. Dans un monde de l'hôtellerie aux exigences toujours nouvelles et où l'importance du caractère unique ne cesse de grandir, il dresse le profil du client d'aujourd'hui.*

**CCFA: Dem Wiener Tourismus geht es seit den letzten Jahren ganz gut. Die Stadt hat sich rasant verändert. Welche Trends bemerken Sie als Hoteldirektor in diesem Bereich?**

**Boris Braun:** Die steigende Zahl der Touristen in Wien und die zahlreichen Hotelneueröffnungen gingen in den letzten sechs Jahren Hand in Hand. Da das Angebot in der Wiener Hotellerie sehr vielfältig ist, gestaltet sich der Markt umso kompetitiver. Ebenso verringern und vermischen sich die Standardunterschiede zwischen den Hotelkategorien kontinuierlich. Ein wichtiger Aspekt im aktuellen Kontext ist die

im Sommer 2015 verabschiedete Mehrwertsteuererhöhung von 10 % auf 13 % für Beherbergung, die mit Mai 2016 in Kraft treten wird. Diese Reform gestaltet sich hinsichtlich der Unterstützung der Hotellerie als wenig förderlich und stellt daher für uns eine große Herausforderung für das Jahr 2016 dar.

**CCFA: In diesem Kontext verändert sich auch die Art der Kommunikation. Accor ist in dieser Hinsicht besonders innovativ. Wie kommunizieren Sie?**

**BB:** Hier im Hotel am Konzerthaus setzen wir seit langem auf Social Media, wie Facebook. Accor liegt es am Herzen, die Wünsche und Erwartungen der Kunden von heute zu erfahren. Daher ist die Gruppe sehr aktiv in den sozialen Netzwerken. Das merkt man aber auch besonders intern. Vor zwei Jahren wurde eine interne Kommunikationsplattform gegründet auf der die MitarbeiterInnen – bei Accor umfasst die Generation Y die große Mehrheit im Team – ihre Inputs austauschen können. Dazu zählen auch interne Apps um den Austausch anzuregen.

**CCFA: Und wie ist der Kunde von heute? Wonach strebt er?**

**BB:** Er ist auf der Suche nach einem Erlebnis. Er möchte etwas Einzigartiges erleben. Letztes wurde mir ein sehr schönes Kompliment von einem Gast gemacht: „Wenn ich aufwache, weiß ich, dass ich in Wien bin“. Da haben wir genau unser Ziel erreicht. Die Standardisierung, in Hinblick auf Qualitätsstandards, ist eine gute Sache. Bei den Accor-Hotels wissen die Gäste, dass sie weltweit mit derselben Qualität rechnen dürfen. Aber die Philosophie von MGallery liegt in der eigenen Identität des jeweiligen Hotels. Jedes Hotel soll seine individuellen Charakterzüge vorweisen.

**CCFA: Wie hat sich das Angebot vom Hotel am Konzerthaus an diese Ansprüche angepasst?**

**BB:** Zunächst geht es um die Nationalität unserer Gäste. Bei uns kommen sie mehrheitlich aus Deutschland, vermehrt in letzter Zeit auch aus den USA und immer mehr aus Südamerika und Asien. Allgemein steigt die Anzahl der Touristen aus China bei Accor stetig. Dies erfordert natürlich eine Anpassung

unseres Angebots am Hotel am Konzerthaus, sprich chinesische Zeitungen, Reiseführer, Essen, etc. Neben dem klassischen Kulturangebot mit unserer „City Experience“ (mit einer Vienna Card), können wir auch individuelle Wünsche in Erfüllung gehen lassen und somit eine „Guest Experience“ mit ganz speziellem Programm gestalten. Darüber hinaus haben wir bemerkt, dass immer mehr Frauen berufsbedingt unterwegs sind. Um diesen Trend aufzufangen wurde die Initiative „inspired by her“ implementiert. Wir sind bei MGallery in Wien die zweiten, nach unseren Kollegen in Frankreich, die diese Initiative gestartet haben und sind sehr stolz darauf (siehe Kasten). Um die Einzigartigkeit des Ortes zu fördern, hat unser Hotel jetzt sogar seinen eigenen Kaffee! Die einzigartige Mischung wurde durch einen Produzenten in El Salvador kreiert und von einem eigenen Wiener Kaffee-Sommelier durch die Röstung veredelt. Bei der Gewinnung dieses Kaffees liegt unser Hauptaugenmerk natürlich neben der hohen Qualität, auch besonders auf den Umweltschutzfaktoren und Arbeitsbedingungen vor Ort. ☺

**Kontakt | Contact :**

**Boris Braun**  
**Hotel am Konzerthaus**  
**Am Heumarkt 35-37, 1030 Wien**  
**T: +43 1 716 160**  
**boris.braun@accor.com**  
**www.accor.com**

**Inspired by her:**

**Alles, was das Frauenherz begehrt!**

- Bei der Rezeption: Eine Palette an **kosmetischen Produkten** für jeden Notfall (Nagellackentferner, Glätteisen, Kleiderbürste,...)
- Im Zimmer: Um sich **wie zu Hause** zu fühlen (ausreichend Kleiderbügel für Röcke, eine Auswahl an Kräutertees, Bademantel in angepasster Größe, ...)
- Ein Angebot an **gesundem Frühstück, Cocktails mit leichtem Finger-Food**
- Eine Auswahl von **Frauenmagazinen**
- **Frauenparkplätze** in der hauseigenen Parkgarage



SCHÖN: DURCH DIE  
PANORAMASCHEIBE  
RAUSSCHAUEN.

**NOCH SCHÖNER: DURCH  
DIE PANORAMASCHEIBE  
REINSCHAUEN.**

CITROËN  
C4 PICASSO  
**AB € 19.250,-**



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

[citroen.at](http://citroen.at)

CITROËN empfiehlt TOTAL Symbolfoto. Aktionsangebot ist modellabhängig, ausgenommen sind Sonderserien und das Einstiegsniveau ATTRACTION. Stand Jänner 2016. Weitere Details bei Ihrem CITROËN-Partner. Druck- und Satzfehler vorbehalten. VERBRAUCH: 3,8–5,0 L/100 KM, CO<sub>2</sub>-EMISSION: 99–116 G / KM

# DS und Citroën: Ein Dreamteam auf Erfolgskurs

## Un duo gagnant

**Auf eine lange Tradition zurückblickend überzeugen DS und Citroën nicht zuletzt durch die Mischung aus ansprechender Optik und technische Innovationen. Ihre Modelle treffen sowohl im privaten, als auch im beruflichen Bereich genau den Zeitgeist und überzeugen durch zahlreiche Individualisierungsmöglichkeiten.**

DS et Citroën s'inscrivent dans une longue tradition et se distinguent par une alliance parfaitement réussie entre le design et les innovations technologiques. Les modèles des deux marques conquièrent particuliers comme professionnels avec leur modernité et leurs multiples possibilités de personnalisation.



DS 5

### DS Automobiles - Spirit of Avant-Garde

Die Premiummarke DS Automobiles, die mit neuen Modellen wieder stark in Erscheinung tritt, bietet ein umfangreiches Angebot auf sehr hohem Niveau. Basierend auf 60 Jahren kreativen Schaffens, anerkanntem Know-how in der Gestaltung von Volumen und Linien sowie der Verarbeitung edler Materialien, speist sich der avantgardistische Stil der Marke DS aus Einflüssen, die weit über das automobilen Umfeld hinausgehen. Mode, Lederverarbeitung, Schmuck, Möbel, Kunstgewerbe und Architektur sind nur einige der Inspirationsquellen, die die immer raffinierteren Kreationen der Marke bereichern. Im technischen Bereich sorgen Hybrid-, Benzin- und Dieselmotoren, die in ihrer Effizienz führend am Markt sind, für geringe Betriebskosten. Ideal für individuelles Auftreten im Businessbereich ist der große DS 5. Dieses stilvolle Modell steht für Mobilität im gehobenen Bereich und zieht

alle Blicke auf sich. Der neue DS 4 Crossback, wurde bei der Vienna Autoshow 2016 zum ersten Mal in Österreich präsentiert (siehe S.4). Ab April sind der neue DS 3 und das neue DS 3 Cabriolet in Österreich erhältlich. Spritziges, kompaktes Fahrvergnügen gepaart mit avantgardistischer Zeichnung und vielen Individualisierungsmöglichkeiten werden viel Freude bereiten.



Grand C4 Picasso

### Citroën – kreative Technologie

Bei der traditionsreichen Marke Citroën steht Komfort und Wohlbefinden im Mittelpunkt seiner Fahrzeuge. Die Marke bietet ein umfangreiches Modellangebot. Vom kleinen Citroën C1, der auch als Cabriolet verfügbar ist, über den C4 Cactus bis hin zum Grand C4 Picasso werden alle Mobilitätsansprüche erfüllt.

Ganz neu im Kommen ist der moderne, ausdrucksstarke Citroën SpaceTourer. Er ist das ideale Fahrzeug für Familien und Gewerbetreibende. Der neue, trendige Van steht für Komfort, praktischen Nutzen und Design. Dank der neuen EMP2-Plattform bietet der Citroën SpaceTourer dynamisches Fahrverhalten bei bemerkenswerter Effizienz – seine Verbrauchswerte sind „Best in Class“. Die Technologie an Bord sorgt für hohe Sicherheit und erleichtert den Alltag. Der Citroën SpaceTourer ist der ideale Begleiter in einem intensiven und grenzenlosen Alltag. Der Citroën SpaceTourer feierte seine Weltpremiere auf dem Genfer Automobilsalon und wird ab Herbst in Österreich erhältlich sein. Citroën gehört mit seinen neuen Benzin- und Dieselmotoren zu den effizientesten Marken am Markt und eignet sich aufgrund seiner niedrigen Betriebskosten vor allem für die Nutzung als Firmenwagen. Insgesamt bietet die Marke Citroën in Österreich 13 PKW- und 4 Nutzfahrzeugmodelle an. 

### Résumé :

La marque premium DS Automobiles peut compter sur 60 ans de création innovante et de savoir-faire reconnu. Les sources d'inspiration de ses modèles uniques vont de la mode à l'architecture en passant par la joaillerie. La technologie de pointe est au rendez-vous avec une extrême performance des motorisations. La nouvelle DS 3 sera présentée en avril en Autriche. La DS 4 Crossback a été dévoilée pour la première fois en Autriche sur le Vienna Autoshow 2016. Quant à la DS 5, elle revêt une tenue d'apparat et séduit par son élégance. Citroën, marque empreinte d'une longue tradition, a fait du confort l'un de ses leitmotivs. Sa gamme de véhicules particulièrement étendue, de la C1 au Grand C4 Picasso, s'adapte à toutes les exigences. Elle présente le nouveau SpaceTourer : un van plein de caractère et aux lignes fluides conçu notamment pour répondre aux besoins des familles. 

### Kontakt | Contact :

[www.driveds.at](http://www.driveds.at)  
[www.citroen.at](http://www.citroen.at)



**PSA ernennt Olivier Gandolfo zum Generaldirektor Schweiz und Österreich.** Seit 1. März ist Olivier Gandolfo (50) als Generaldirektor

Schweiz – Österreich tätig. In dieser Funktion ist Gandolfo für die Ergebnisse der drei Marken Peugeot, Citroën und DS sowie die Zentralbereiche der beiden Länder verantwortlich. Er berichtet direkt an Denis Martin, Europachef von PSA Peugeot Citroën.

**Olivier Gandolfo, nouveau directeur général Suisse Autriche de PSA Peugeot Citroën.** Auparavant directeur des opérations importateurs Europe centrale et Europe du sud, Olivier Gandolfo a pris le 1er mars la direction des marques DS, Citroën et Peugeot pour la Suisse et l'Autriche. Il reporte directement à Denis Martin, Directeur Europe.



Philippe Gasse

## LEAD'M accompagne votre mobilité en Autriche et dans le monde

**LEAD'M est une société filiale du groupe HMS Provence créée en 2008. Un leitmotiv : vous guider lors de votre mobilité en UE et dans le monde.**

**L**es activités de LEAD'M portent sur la **mobilité internationale des personnes et des biens**, elles s'adressent aux entreprises, à leur personnel ainsi qu'aux particuliers.

**Pour les sociétés**, l'entreprise propose la **gestion externalisée** des mutations de leurs collaborateurs(trices), leur déménagement, la relocation, les services au profit des personnels mutés. Le déménagement d'entreprise (bureaux et industriel), la manutention, le transfert de machines, le stockage, l'archivage font également partie de l'offre aux professionnels.

**Pour les particuliers**, LEAD'M réalise le déménagement, la relocation, les services liés à la mobilité et à l'expatriation (démarches administratives, transport d'œuvres d'art, bricolage, garde-meubles, transport de chevaux, de voitures, etc.).

LEAD'M peut compter sur un **réseau de 50 partenaires** (1 par pays maximum) répartis sur les 5 continents. Ils sont dotés de tous les moyens nécessaires (personnels, entrepôts, camions, matériels) à l'exécution des presta-

tions. Cela permet de **maitriser les opérations „door to door“**, du lieu de départ, à l'adresse de destination, en U.E et dans le monde en **toute sécurité et en toute confiance**. Tous les services sont garantis avec la **compagnie d'assurance Allianz**.

A l'origine de **LEAD'M : l'expérience** de deux hommes. **Philippe Gasse**, depuis 20 ans dans la profession, précédemment directeur du réseau Déméco et DG du groupe des Gentlemen du Déménagement. A ses côtés se trouve **Éric Demangeat**, professionnel reconnu depuis 25 ans, ayant collaboré avec des entreprises leaders du secteur. Tous deux sont animés par la même volonté de répondre sur-mesure aux besoins de leurs clients à travers le monde. 🇫🇷 🇦🇹

### Zusammenfassung:

Unternehmen werden bei Umzügen jeglicher Art und den damit verbundenen Maßnahmen, wie Lagerumzügen oder Maschinentransporte von LEAD'M unterstützt. Für Privatpersonen steht LEAD'M vor allem bei Umzügen, Neuanstellungen und Expat-Angelegenheiten aller Art, wie beispielsweise Kunst- und Kraftfahrzeugtransporte oder Behördengängen, helfend zur Seite. All diese Services können auch auf internationaler Ebene durchgeführt werden da LEAD'M über ein weltweites Netzwerk von 50 Partnern, das sich über die fünf Kontinente erstreckt, verfügt. Sogenannte versicherte „door to door“ Transporte sowohl in der Europäischen Union, als auch weltweit führen zu zusätzlicher Sicherheit. In Zusammenarbeit mit der Allianz Versicherung kann die Sicherheit der Transporte gewährleistet werden. LEAD'M baut vor allem auf die jahrzehntelange Erfahrungen zweier Männer auf: Philippe Gasse (vormals Direktor von Déméco und DG) und Eric Demangeat, der langjährige Zusammenarbeit mit den führenden Unternehmen dieser Branche vorweisen kann. 🇫🇷

### Kontakt | Contact :

**LEAD'M**

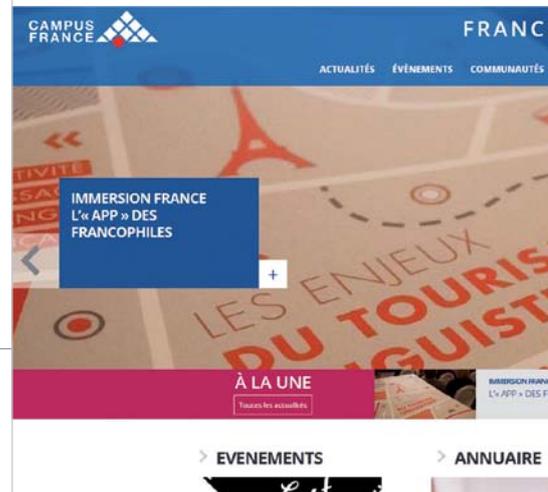
**ZI portuaire, chemin des Ségonnaux**

**13200 Arles France**

**contact@leadm.eu**

**T : +33 4 90 99 87 85**

**www.leadm.eu**



## France Alumni en Autriche !

**Un an après le lancement de la plateforme mondiale par le ministre français des Affaires étrangères et du Développement international, l'Institut français d'Autriche prépare pour 2016 le lancement très attendu de la Plateforme France Alumni en Autriche.**

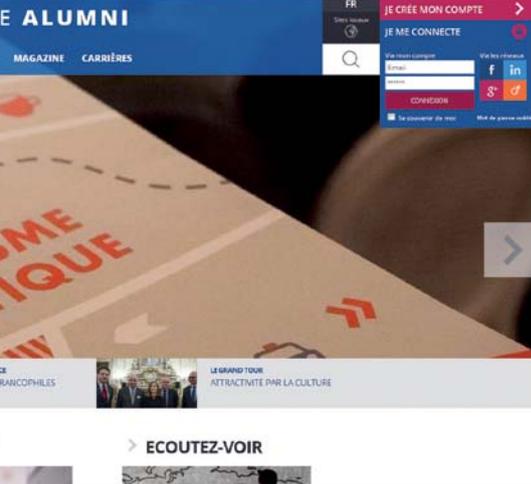
**E**tudes, stage, cours de langue, voyage d'affaires, séjour linguistique ou touristique, nombreuses sont les raisons d'avoir séjourné en France... Malheureusement, aucun outil ne permettait jusqu'à ce jour à ces millions de personnes de se connaître, de se rencontrer, de s'entraider, d'échanger, de partager. Grâce à France Alumni, plate-forme numérique interactive mondiale conçue comme un réseau social interactif, c'est désormais possible !

### Quelles sont les conditions pour pouvoir participer à ce réseau ?

Avoir effectué un séjour en France, quelle qu'en soit la durée, pour des études, un stage ou une expérience professionnelle.

### Les objectifs de la plate-forme ?

Permettre aux alumni de prolonger leur expérience avec la France, en gardant ou en renouant le contact avec le pays, tout en retrouvant des personnes rencontrées pendant leur séjour, ou en faisant la connaissance d'autres personnes dans le monde entier qui partagent le même intérêt pour la France, sa culture et sa langue. Simple et entièrement gratuite, l'inscription sur la plate-forme France Alumni offre l'accès à divers services tels qu'un annuaire d'alumni, des offres d'emplois et un réseau professionnel, la possibilité d'échanger en français sur des groupes thématiques ou de participer à des événements. L'Institut français d'Autriche prépare actuellement une version autrichi-



enne du site international qui sera disponible en 2016. Inscrivez-vous dès maintenant sur le site international France Alumni pour être associés à son lancement ! Pour faire partie de la communauté France Alumni Autriche, il vous suffit d'indiquer l'Autriche dans la rubrique « pays » lors de votre inscription sur [www.francealumni.fr](http://www.francealumni.fr).

**Zusammenfassung:**

**D**ie Plattform France Alumni möchte alle Leute vernetzen, die in Frankreich studiert oder gearbeitet haben – egal wie lang. Durch eine einfache und kostenlose Anmeldung auf der Online-Plattform haben die Besucher Zugang zu einem internationalen Verzeichnis und können neue Kontakte knüpfen oder Bekannte wiederfinden. Auf diese Art können sie ihre französische Erfahrung weiterleben. France Alumni funktioniert wie ein soziales und berufliches Netzwerk, das die Möglichkeit bietet, sich auf Foren auszutauschen und an Veranstaltungen teilzunehmen. Das Institut Français d'Autriche arbeitet derzeit an der österreichischen Version der internationalen Website. France Alumni wird 2016 in Österreich verfügbar sein. Sie können sich aber ab sofort anmelden und den nächsten Schritten folgen!

**Kontakt | Contact :**  
[vienne@campusfrance.org](mailto:vienne@campusfrance.org)  
[www.francealumni.fr](http://www.francealumni.fr)



**Das kleine Schwarze bekommt farbliche Unterstützung**

**Die Produktpalette rund um Guerlains La petite Robe noire erweitert sich. Der betörende Duft bekommt farbenfrohe Unterstützung in Form von Lippenstiften und Nagellacken. Ganz nach dem Motto „Dress Up Your Style With Colour“ verleiht Guerlain Ihrem Outfit den letzten Schliff.**

**I**n Gedanken versunken stehen Sie vor Ihrem Kleiderschrank. Was passt wohl zu meiner „La petite Robe noire“? Sie suchen nach etwas, das Ihrem Outfit den letzten Schliff, das gewisse Etwas, verleiht. Natürlich verführerisch, französisch, spektakulär soll es sein. Ganz nach dem Motto: „Dress Up Your Style With Colour“, präsentiert Guerlain, inspiriert durch sein Parfüm La petite Robe noire Lippenstifte und Nagellacke, die in duftenden Farben erstrahlen. Die Lippenstifte überzeugen durch ihre innovative, leichte Textur, die den natürlichen Glanz der Lippen hervorhebt und diese gleichzeitig pflegt. Inspiriert von La petite Robe noire sind die Lippenstifte köstlich parfümiert und hinterlassen einen unvergesslichen Duft und Geschmack auf den Lippen. Die Form des Lippenstiftes sowie jene des Nagellackes sind dem Flakon des unwiderstehlichen La petite Robe noire nachempfunden. Ein Blick auf den herzförmigen Verschluss genügt und man erkennt die klare Handschrift von La petite Robe noire. Die neuen Nagellacke der gleichnamigen Linie sind unglaublich glänzend und betören durch ihren floral fruchtigen Duft, der sich wenige Minuten nach dem Auftragen entwickelt. Durch die Verwendung des speziellen Harzes Epoxid, das den Nagellack elastisch und geschmeidig macht, wird der optimale Halt erzielt. Die Linie beinhaltet neben einer Palette an Nagellacken, auch einen den La petite Robe noire Base Coat, der die Nägel schützt, und den La petite Robe noire Top Coat, der für ein ultra glänzendes Finish sorgt.



**Résumé :**

**I**l ne manquait qu'une touche de couleur pour parfaire le style inimitable de La petite Robe noire ! Guerlain présente ce nouveau « dressing beauté ». Les 22 nuances de la gamme de rouge à lèvres à la texture aérienne permettent de créer un look sur-mesure à l'image de La petite Robe noire : espiègle, parisienne, spectaculaire, séduisante, insaisissable et pourtant bien présente. Des pigments ultra-brillants associés à un parfum irrésistible pour un effet exquis. Touche finale : les 12 vernis à ongle, eux aussi, délicieusement parfumés. Les flacons miniatures de La petite Robe noire avec leur capot aux formes de cœur inversé renferment une palette de couleurs à la brillance sans précédent.

**Kontakt | Contact :**  
**Guerlain GmbH**  
**Maria Rudel**  
**Public Relations Manager**  
**Singerstraße 6**  
**1010 Wien**  
**T: +43 1 533 65 65 22**  
**[mrudel@guerlain.fr](mailto:mrudel@guerlain.fr)**  
**[www.guerlain.com](http://www.guerlain.com)**



Diabetes

[www.diabetesportal.at](http://www.diabetesportal.at)

IHR  
KOMPETENTES  
PORTAL RUND  
UM DAS THEMA  
DIABETES

SANOFI DIABETES 

# Das Wichtigste ist die Gesundheit! La santé avant tout

Ohne die Überzeugung, für einen sinnvollen Zweck zu arbeiten, kein Berufserfolg. Für Mag. Sabine Radl, Geschäftsführerin der österreichischen Niederlassung von Sanofi, trifft dies zu. Schon als Kleinkind spielte das Thema Gesundheit für sie eine wichtige Rolle und so hält sie seit Jahren der Pharmaindustrie die Treue. Interview einer überzeugten Managerin, deren Alltag vom Menschen geprägt ist.

Pas de réussite et d'épanouissement professionnels sans la conviction de travailler pour une juste cause. Sabine Radl, dirigeante de la filiale autrichienne de Sanofi depuis 2014, l'a bien compris. Sensible dès son enfance au thème de la santé, elle est restée fidèle à la branche pharmaceutique tout au long de sa carrière. Rencontre avec une dirigeante convaincue dont le quotidien est centré sur l'humain.

**CCFA : Sie sind seit genau 2 Jahren (Februar 2014) Geschäftsführerin von Sanofi Österreich und arbeiten bereits seit mehr als 15 Jahren in der pharmazeutischen Branche. Wie sind Sie dazu gekommen? Was verbindet Sie über all diese Jahre emotional und professionell so sehr mit dem Thema Gesundheit?**

**Sabine Radl:** Nach meinem Studium der Handelswissenschaften, bin ich im Bereich der Medizinprodukte von Johnson & Johnson Medical in Deutschland gestartet. Nach einem Jahr kam ich zurück nach Österreich und übernahm bei J&J sukzessive größere Führungs- und Managementpositionen. Mein beruflicher Weg führte mich über Wyeth Pharmaceuticals als Managerin für Ost-Europa zu Ranbaxy Laboratories, wo ich zunächst als Area-Manager für Zentral- und Süd-Europa und danach als Geschäftsführerin für die Länder Deutschland, Österreich und Schweiz tätig war. Danach leitete ich für Sanofi Deutschland den Geschäftsbereich Commercial, der die Gesamtverantwortung für die etablierten Arzneimittel von Sanofi sowie die Generikasperte und die OTC-Palette umfasst. Anfang 2014 wurde ich zur Geschäftsführerin der österreichischen Sanofi-Niederlassung ernannt. An der Pharmaindustrie fasziniert mich vor allem, dass man stetig an individuellen und bestmöglichen Therapien für Patienten arbeitet. Unsere Forschung und Entwicklung ist darauf ausgerichtet, Medikamente zu entwickeln, die Krankheiten lindern und im Idealfall heilen können und das in vielen unterschiedlichen Therapiegebieten. Schon als Kleinkind hörte ich meine Eltern sagen: „Das Wichtigste ist die Gesundheit.“ Gesundheit und Krankheit

**„An der Pharmaindustrie fasziniert mich vor allem, dass man stetig an individuellen und bestmöglichen Therapien für Patienten arbeitet.“**

sind Themen, die jeden Menschen sein Leben lang begleiten. In meinem Beruf beschäftige ich mich auf mannigfaltige Weise mit diesem Thema und das bedeutet mir viel. Und so bin ich bis heute der Pharmabranche treu geblieben.

**CCFA: Olivier Brandicourt, CEO von Sanofi, hat im Sommer des vergangenen Jahres eine globale Reorganisation angekündigt. Inwiefern tragen diese Neuerungen dem Unternehmen Rechnung?**

**SR:** Sanofi ist ein forschendes Unternehmen, das viele Therapiegebiete abdeckt - neben den klassischen Volkskrankheiten arbeitet Sanofi an Therapielösungen im Bereich der tropischen Erkrankungen oder der Onkologie, bis hin zur Entwicklung von Impfstoffen. Unser CEO, Olivier Brandicourt, hat mit der Implementierung einer neuen globalen Struktur die Diversität unseres Angebots in den Therapiegebieten gebündelt, sodass wir unsere Kernkompetenzen langfristig fokussieren können. Sanofi wird in den nächsten Jahren jedes Jahr ein neues Medikament auf den Markt bringen. Das setzt eine Organisationsstruktur voraus, die diesem Ansinnen weltweit Rechnung trägt. Somit wird unsere globale Präsenz mit dem Anspruch vereint, Innovationen Raum zu geben und die Zusammenarbeit innerhalb des Unternehmens zu vereinfachen.

**CCFA: Sie haben auch lange Zeit in Deutschland gearbeitet - wie sehen Sie die Arbeitswelt in Frankreich im Vergleich zu der in Deutschland und Österreich? Was ist einfacher, was schwieriger?**



Mag. Sabine Radl

**Mag. Sabine Radl, privat:**

**Geboren** am: 23.11.1968 in Wien

**Studium:** Handelswissenschaften, Wirtschaftsuniversität Wien

**Hobbys:** Kunst & Kultur, Reisen, Sport

**Lebensphilosophie:** „Zusammenkommen ist ein Beginn, Zusammenbleiben ist ein Fortschritt, Zusammenarbeiten führt zum Erfolg.“ (Henry Ford) 

**SR:** Den größten Unterschied zwischen den Ländern sehe ich in der Arbeitskultur aller drei Länder. Deutschland ist ein sehr organisiertes und durchstrukturiertes Land. Das macht sich auch in der täglichen Arbeit bemerkbar. In Deutschland sind administrative Vorgänge, Unternehmensprozesse und Strukturen sehr organisiert und laufen nach einem festgelegten Schema ab. Das ist nicht immer in Österreich oder Frankreich der Fall. Hier kommt man auf weniger strukturierten Wegen



## Über Sanofi Österreich

- 112 Mitarbeiter
- 135,4 Mio. Sales in 2015 in Österreich
- Seit 2008 auch im OTC Markt präsent
- 3 Global Business Units: Diabetes/ Cardio-Vascular (DCV), General Medicines (GenMed), Sanofi Genzyme
- Geschäftsführerin seit Februar 2014: Mag. Sabine Radl

zu gleichen Zielen. Das gilt insbesondere für Business Meetings. Ein großer Unterschied besteht nach wie vor in der Vereinbarkeit von Familie und Beruf. In Frankreich ist traditionell die Kinderbetreuung viel stärker ausgeprägt und flächendeckend verfügbar. Da stehen wir sowohl in Deutschland als auch in Österreich noch am Anfang. Dabei braucht unsere Gesellschaft, in der flexible Arbeitszeiten und Arbeitsmodelle eine immer größere Rolle spielen, diese Betreuungsmodelle dringend.

### **CCFA: Über welche Neuigkeiten seit Ihrer Ankunft an der Spitze von Sanofi in Österreich können Sie berichten? Welche Bilanz ziehen Sie nach den letzten 2 spannenden Jahren?**

**SR:** In den vergangenen zwei Jahren, in denen ich als Geschäftsführerin von Sanofi in Österreich arbeite, hat sich Einiges innerhalb der Branche, aber auch innerhalb unseres Unternehmens verändert. Besonders schön ist die Entwicklung unserer Mitarbeiterzahlen: So konnten wir im vergangenen Jahr unsere Mitarbeiterzahl um zehn Prozent steigern. Wir haben in Europa Zulassungen für neue Arzneimittel in verschiedenen Therapiegebieten erhalten, die innovative Behandlungsmöglichkeiten für Patienten bieten. Besonders stolz macht mich, dass wir unsere medizinischen Aktivitäten in den vergangenen Jahren in Österreich stark ausbauen konnten. Nicht nur haben wir zahlreiche klinische Studien und akademische Forschungsprojekte in Kooperation mit anerkannten Fachexperten unterstützt, sondern auch aktiv den interdisziplinären Austausch junger universitärer Forscher durch unsere Sanofi-Stiftung gefördert. Zudem ist es uns gelungen einen stärkeren Schwerpunkt auf partnerschaftliche Aktivitäten mit Fachge-

sellschaften, Sozialversicherungen und Patientenvertretern, besonders im Bereich der chronischen Erkrankungen zu legen.

### **CCFA: Was sind für Sie als Expertin die größten Herausforderungen der europäischen Pharmaindustrie, der Politik und des Konzerns Sanofi andererseits?**

**SR:** Für mich gibt es drei Herausforderungen, die sowohl für die europäische Pharmaindustrie, als auch für Sanofi gelten. Das ist zum einen ein innovationsfreundliches Klima und die Attraktivität des jeweiligen Standorts für Forschung und Entwicklung zu fördern. Zum anderen ist es wichtig das Gesundheitsbewusstsein der Bevölkerung zu stärken, um mehr gesunde Lebensjahre zu erzielen. Das Patienteninteresse muss letztlich stärker in die öffentliche Diskussion zu gesundheitsrelevanten Themen einbezogen werden.

### **CCFA: Wie sehen Sie Ihre Rolle als Vorstandsmitglied der Französisch-Österreichischen Handelskammer?**

**SR:** Als Geschäftsführerin eines französischen Unternehmens liegt mir die Arbeit als Vorstandsmitglied der Französisch-Österreichischen Handelskammer besonders am Herzen. Eine wesentliche Rolle spielt für mich die Vielzahl von Aktivitäten der Mitgliedsunternehmen nach außen zu tragen und das Netzwerk französischer Unternehmen zu stärken. In einem französischen Konzern zu arbeiten, bedeutet auch, sich mit der französischen Kultur zu beschäftigen. Persönlich ist es für mich immer wieder spannend, mich mit den Geschäftsführern anderer Unternehmen aus den verschiedensten Branchen auszutauschen. 

### **Résumé :**

Après des études commerciales, Sabine Radl a commencé à travailler chez Johnson & Johnson Medical en Allemagne puis en Autriche. Elle passe ensuite par d'autres grands noms de l'industrie pharmaceutique avant d'intégrer Sanofi Allemagne à la tête du département commercial. En 2014, elle est nommée à la direction de Sanofi Autriche. Son quotidien professionnel est imprégné d'une motivation profonde : contribuer en permanence à l'amélioration des thérapies pour les patients. Afin de structurer l'offre thérapeutique très diverse de Sanofi, Olivier Brandicourt, CEO du groupe, a annoncé à l'été 2015 une réorganisation de l'entreprise à l'échelle mondiale. Dans les prochaines années, Sanofi prévoit la mise sur le marché d'un nouveau médicament chaque année. Il est donc impératif d'optimiser et de pérenniser les compétences principales de l'entreprise. Grâce à un parcours international, Sabine Radl a pu apprendre sur les différences interculturelles entre la France, l'Allemagne et l'Autriche. Selon elle, tout se joue au niveau de la culture de travail. Après deux ans en Autriche, elle dresse un bilan positif à la tête de la filiale : une augmentation de l'effectif de 10% en un an, des innovations thérapeutiques multiples et réussies, une recherche autrichienne dynamique grâce à un réseau dense d'experts et de chercheurs universitaires, et enfin des partenariats fructueux avec différents organismes notamment dans le domaine des maladies chroniques. En tant que dirigeante d'une entreprise française, Sabine Radl prend particulièrement à cœur ses fonctions de membre du directoire de la CCFA. Elle apprécie avant tout la richesse des échanges garantie par la diversité des secteurs d'activité des entreprises membres. 

# Willkommen im Business-Club

## Bienvenue au Business-Club



Mathilde Aureau

Chers membres,

**L**e succès de la Chambre de Commerce tient à la fidélité et à l'engagement de vous tous. Je remercie ici encore une fois très chaleureusement nos nombreux sponsors de longue date. Fin novembre, nous célébrions comme tous les ans l'arrivée du Beaujolais Nouveau. Dans le contexte des attentats survenus quelques jours plus tôt, cette soirée, véritable ode à la France, a pris une saveur toute particulière. Les fonds récoltés lors de la tombola ont été reversés à l'association autrichienne de lutte contre le cancer pour un projet parrainé par Jeannine Schiller. Le Beaujolais s'est ensuite transformé en vin chaud le 30 novembre pour une parenthèse colorée dans une ambiance magique de Noël. Waltraud Kugler nous faisait découvrir sa boutique de jouets Children City pour le plus grand bonheur des petits et des grands ! Puis nous avons débuté l'année 2016 sous les meilleurs auspices au Musée de la Porcelaine Augarten. L'occasion de trinquer au succès actuel de la CCFA et à tous ses succès à venir dont vous êtes avec nous les instigateurs !



Mathilde Aureau



Foto 1 bis 13:  
Soirée Beaujolais Nouveau  
- 19.11.2015





Liebe Mitglieder,

**D**er Erfolg der Handelskammer liegt an Ihrer Treue und Ihrem Engagement. Ich möchte mich hier noch einmal sehr herzlich bei all unseren langjährigen Sponsoren bedanken. Ende November feierten wir traditionell die Ankunft des Beaujolais Nouveau. Überschattet durch die damals noch ganz frischen Anschläge in Paris hatte dieser Abend als Ode an Frankreich einen besonderen Charakter. Der Tombolaerlös wurde zugunsten der Österreichischen Krebshilfe Wien gespendet. Jeannine Schiller, Patin des besagten Projektes, hat uns die Freude und Ehre erwiesen an diesem Abend teilzunehmen. Von Beaujolais zu Glühwein – am 30. November ging es dann in der charmanten Boutique von Waltraud Kugler weiter. Sie stellte großen und kleinen Besuchern ihren Spielwarenladen in gemütlicher, vorweihnachtlicher Atmosphäre vor. Das Jahr 2016 hießen wir in bester Weise im Porzellanmuseum Augarten willkommen. Dort konnten wir gemeinsam auf den aktuellen Erfolg der CCFA, sowie auf all ihre zukünftigen Erfolge anstoßen, zu denen jeder einzelne von Ihnen beiträgt! 🇦🇹

Ihre Mathilde Aureau

Foto 14 bis 24:  
Advent After Work & Vente privée  
© Children City – 30.11.2015





25



26



27



28



29



30



31



32



33

Foto 25 bis 42:  
Neujahrswünsche  
im Porzellanmuseum Augarten  
– 18.01.2016  
Photo 25 à 42 :  
Soirée de nouvel an au Musée  
de la Porcelaine Augarten  
– 18.01.2016

Die gesamten Fotos und unseren aktuellen Veranstaltungskalender finden Sie auf unserer Homepage unter [www.ccfa.at](http://www.ccfa.at)! (© Sabine Klimpt)!

Veillez trouver toutes les photos ainsi que le calendrier de nos manifestations sur [www.ccfa.at](http://www.ccfa.at) ! (© Sabine Klimpt) !



34



37



38



35



36



40



41



42



39



# CLUB MED BUSINESS

MASSGESCHNEIDERTE EVENTS AUS PROFESSIONELLER HAND

## Frischer Wind für Ihr Event!

Club Med Business steht für individuelle Veranstaltungen in traumhafter Umgebung – und das in über 80 Club-Resorts weltweit. Und wenn Ihnen das noch nicht exklusiv genug sein sollte, dann heißen wir Sie herzlich willkommen an Bord unseres Segelkreuzfahrtschiffes Club Med 2.

Für eine professionelle Beratung bezüglich einer Gruppenbuchung oder einer Exklusivvermietung zum attraktiven „All-Inclusive-Preis“ stehen wir Ihnen selbstverständlich gern zur Verfügung.

Rufen Sie noch heute an, um schon bald auf unserer Passagierliste zu stehen!  
Club Med freut sich, für Sie Segel zu setzen.

## INFORMATIONEN

Select Tours & Clubs  
Tel. 01/ 526 62 17 DW 50  
oder email an:  
[clubmed@select-tours.at](mailto:clubmed@select-tours.at)  
[www.clubmed.at](http://www.clubmed.at)

**Club Med**   
BUSINESS

# Herzlich willkommen Bienvenue

## > Neue Mitglieder | Nouveaux membres

### ■ Amaris

Rivergate Gate 2D2, Handelskai 92  
1200 Wien

#### Geschäftsführung / Direction :

Arthur de Pauw (oben)

#### Kontakt / Contact :

David Burian (unten)  
Senior Manager,  
Tel : +43 664 84 99 540  
dburian@amaris.com  
www.amaris.com

**Branche:** Consulting



### ■ MIDI – le petit déli

Hoher Markt 5  
1010 Wien

#### Geschäftsführung und Kontakt /

#### Direction et contact :

Guilhem Baribeaud  
guilhem@midi.at  
Tel : + 43 650 348 7309

Pessah Yampolsky  
pessah@midi.at

www.midi.at

**Branche:** Gastronomie



### ■ NOVOMATIC AG

Wiener Straße 158  
2352 Gumpoldskirchen

#### Geschäftsführung / Direction :

Mag. Harald Neumann

#### Kontakt / Contact :

Jutta Franz, Assistentin der Geschäftsleitung  
Tel: +43 2252 606 258  
jfranz@novomatic.com  
www.novomatic.com

**Branche:** Unterhaltungsindustrie /  
industrie du divertissement



### ■ VICORE Fine Gems & Diamonds

Schottenring 16  
1010 Wien

#### Geschäftsführung und Kontakt /

#### Direction et contact : Gregor Modrzejewski

Tel: +43 1 236341420  
mail@vicore.com  
www.vicore.com

**Branche:** Edelsteinhandel, Schmuckindustrie /  
commerce de pierres précieuses, joaillerie



## > Nouvelles têtes | Neue Köpfe

**Besim Akinci**, CEO der Europ Assistance Schweiz, wurde nun auch zum Geschäftsführer der **Europ Assistance Österreich** ernannt. Er übernimmt damit die Stelle von Jean-François Diet, der zum CEO der CEE-Region und Global Generali Key Account Manager avanciert.

**Besim Akinci**, CEO d'Europ Assistance Suisse, a été également nommé à la direction d'**Europ Assistance Autriche**. Il succède à Jean-François Diet qui occupe dorénavant les fonctions de CEO pour la région CEE et Global Generali Key Account Manager.



**Julia Steinle** ist seit Anfang des Jahres Marketing Manager bei **Savencia Fromage & Dairy Österreich GesmbH**. Sie ersetzt Verena Robl, die sich in Karenz befindet. Wir wünschen ihr viel Erfolg in ihrer neuen Funktion in Wien.

**Julia Steinle** occupe depuis début janvier le poste de Marketing Manager chez **Savencia Fromage & Dairy Österreich GesmbH**. Elle remplace Verena Robl, en congé maternité. Nous lui souhaitons la bienvenue et beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions à Vienne.



Wir heißen zwei neue Köpfe bei **Thales Austria** willkommen! **Dipl.-Ing. Günther Trummer** tritt die Nachfolge von Mag. Hannes Boyer als Prokurist, Country Director Central Europe & Balkans Marketing & Sales, Defence & Security an und **Barbara Krispler, MA** folgt Laurie Trolliet als Head of Human Resources. Glückwunsch!

Nous souhaitons la bienvenue à deux nouvelles têtes chez **Thales Austria**. **Günther Trummer**, succède à Hannes Boyer en tant que Country Director Central Europe & Balkans Marketing & Sales, Defence & Security, et **Barbara Krispler** prend la suite de Laurie Trolliet au poste de Directrice des Ressources Humaines. Félicitations !



**Champagne Vincent BROCHET** – Heute verwöhnt Vincent Brochet mit seinem Savoir-faire Kunden auf der ganzen Welt. Sein Champagner ist in Österreich erhältlich und wird hier von Jasmine Kupfer, Mitglied der CCFA, vertreten.

Vincent Brochet perpétue aujourd'hui une longue tradition familiale de savoir-faire. Son Champagne comble les clients du monde entier.

En Autriche, la marque est représentée par Jasmine Kupfer, membre de la CCFA.

**Kontakt :** Domaine Les Croix - 28 rue de Villers-aux-Nœuds,  
51500 Écueil - France, T : + 33 6 23 49 24 06  
contact@champagne-vincent-brochet.com  
www.champagne-vincent-brochet.com

In Österreich: Immobilienkanzlei Kupfer office@immobilien-kupfer.at

FREYWILLE.COM | VIENNA

WIEN Stephansplatz 5 • Albertinaplatz • Vienna Airport • Gumpendorfer Straße 81 • Tel. 01-599 25 450

Jetzt online shoppen: [shop.FREYWILLE.COM](http://shop.FREYWILLE.COM)



# FREYWILLE

PURE ART

